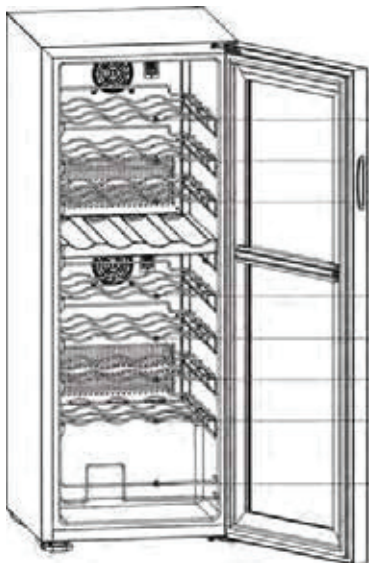


**VERMENTINO 27C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL INOX/
VERMENTINO 36C DUAL/ VERMENTINO 36C DUAL INOX**

**W ZESTAWIE ZNAJDUJE SIĘ SIEDEM PÓŁEK
ORAZ JEDNA PÓŁKA EKSPOZYCYJNA**



1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Trzecia półka
4. Czwarta półka
5. Piąta półka
6. Szósta półka
7. Siódma półka
8. Półka ekspozycyjna

- Gdy temperatura otoczenia wynosi 25°C, a w chłodziarce nie ma załadowanych żadnych butelek, podniesienie temperatury urządzenia z 5°C do 12°C zajmuje około 30 minut. W takich samych warunkach obniżenie temperatury chłodziarki z 12°C do 5°C zajmuje około jednej godziny. Im mniejsza rozpiętość temperatur, tym mniej czasu to zajmie.
- Temperatura ustawiona w górnej strefie musi być niższa niż temperatura ustawiona w dolnej strefie (dotyczy wyłącznie modeli: **VERMENTINO 18C DUAL / VERMENTINO 27C DUAL / VERMENTINO 27C DUAL INOX / VERMENTINO 36C DUAL / VERMENTINO 36C DUAL INOX**).
- Zalecamy ustawienie chłodziarki do wina na temperaturę 12°C. Zużycie energii wynosi: 0,329 kWh / 24 godziny dla modelu **VERMENTINO 18C**, 0,397 kWh / 24 godziny dla modelu **VERMENTINO 18C DUAL**, 0,419 kWh / 24 godziny dla modeli **VERMENTINO 27C DUAL / VERMENTINO 27C DUAL INOX**, 0,425 kWh / 24 godziny dla modeli **VERMENTINO 36C DUAL / VERMENTINO 36C DUAL INOX**. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12°C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12°C, zużycie energii będzie wyższe.
- Gdy sprężarka pracuje przez 12 godzin, zatrzymuje się i przeprowadza rozmrażanie przez 30 minut (40 minut w modelu **VERMENTINO 18C**).



ŁATWOPALNY GAZ CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



NIEBEZPIECZEŃSTWO – To urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy R600a oraz środek spieniający cyklopentan. Podczas przenoszenia i użytkowania należy unikać kontaktu z ogniem.

NIE używaj urządzeń mechanicznych do rozmrażania lodówki. **NIE** przebijaj rurek czynnika chłodniczego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko pożaru lub wybuchu. Zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Naprawy może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. **NIE** przebijaj rurek czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru lub wybuchu. Zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Przed przystąpieniem do naprawy produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru lub wybuchu. Utylizuj urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru lub wybuchu w wyniku przebicia rurek czynnika chłodniczego. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi. Zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy.

OSTRZEŻENIE – Aby zapobiec zatrzaśnięciu się dziecka, należy trzymać je z dala od urządzenia i poza jego zasięgiem.

2. PORADY DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

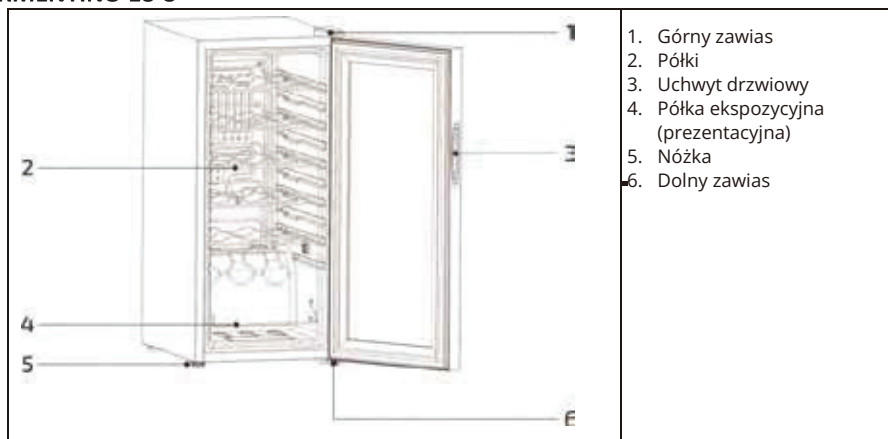
- Unikaj zbyt częstego otwierania drzwi, zwłaszcza przy gorącej i wilgotnej pogodzie. Po otwarciu drzwi zamknij je tak szybko, jak to możliwe.
- Od czasu do czasu sprawdzaj, czy urządzenie jest wystarczająco wentylowane (zapewniona jest odpowiednia cyrkulacja powietrza wokół urządzenia).
- Ustawienie wyższej temperatury może zminimalizować zużycie energii.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z dostępnymi napojami oraz systemami odprowadzania wody.
- Oczyszczyć zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz instalację wodną podłączoną do sieci wodociągowej, jeśli przez 5 dni nie pobierano wody.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni wewnątrz urządzenia.
- Urządzenie należy umieścić w najchłodniejszym miejscu pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło oraz bezpośredniego światła słonecznego.

3. DANE TECHNICZNE

Model	VERMENTINO 18C	VERMENTINO 18C DUAL	VERMENTINO 27C DUAL / 27C DUAL INOX	VERMENTINO 36C DUAL / 36C DUAL INOX	VERMENTINO 24C DUAL
Pojemność	50L	50L	74L	103L	65L
Napięcie znamionowe	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Klasa klimatyczna	N	N	N	N	N
Prąd znamionowy	0.6A	0.6A	0.6A	0.6A	0.6A
Moc	70W	70W	70W	70W	70W
Moc lampy	1W	1W	1W	1W	1W
Czynnik chłodniczy	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Ilość czynnika chłodniczego	21 g	21 g	21 g	21 g	21 g
Zużycie energii (kWh/24h)	0.329	0.367	0.375	0.383	0.370
Zużycie energii (kWh/rok)	120	134	137	140	135
Poziom hałasu (dB)	43	41	39	39	42
Zakres temperatur	5-18°C	5-18°C ↑ 5-18°C ↓	5-18°C ↑ 5-18°C ↓	5-18°C ↑ 5-18°C ↓	5-18°C → 5-18°C ←
Wymiary urządzenia (szer. x wys. x gł.) cm	34.5x77x45	34.5x83x48	34.5x111x48	43x110x48.2	51x45x80

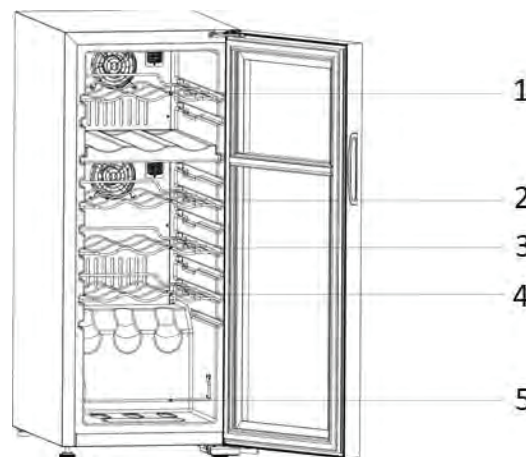
4. ILUSTRACJA BUDOWY

VERMENTINO 18 C



VERMENTINO 18 C DUAL

W ZESTAWIE ZNAJDUJĄ SIĘ CZTERY PÓŁKI ORAZ JEDNA PÓŁKA EKSPOZYCYJNA

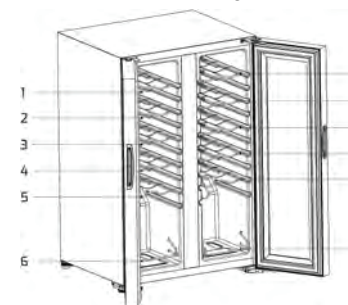


1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Trzecia półka
4. Czwarta półka
5. Półka ekspozycyjna

VERMENTINO 24 C DUAL

1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Trzecia półka
4. Czwarta półka
5. Piąta półka
6. Półka ekspozycyjna

W ZESTAWIE ZNAJDUJE SIĘ 10 PÓŁEK ORAZ 2 PÓŁKI EKSPOZYCYJNE



1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Trzecia półka
4. Czwarta półka
5. Piąta półka
6. Półka ekspozycyjna

Przenoszenie chłodziarki

- Wyjmij wszystkie przedmioty (butelki).
 - Zabezpiecz taśmą wszystkie luźne elementy (półki) wewnątrz urządzenia.
 - Wkręć regulowaną nóżkę do podstawy, aby uniknąć jej uszkodzenia.
 - Zaklej drzwi taśmą, aby się nie otwierały.
- Upewnij się, że podczas transportu urządzenie znajduje się w bezpiecznej, pionowej pozycji. Jeśli absolutnie konieczny jest transport poziomy, przewoź chłodziarkę ułożoną na tyłach (drzwiczkami do góry). Dodatkowo zabezpiecz zewnętrzną część urządzenia kocem lub podobnym materiałem.

8. WSKAZÓWKI

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zaleca się ustawienie chłodziarki do wina na temperaturę 12°C.
- Półki umieszczone w konfiguracji fabrycznej zapewniają najefektywniejsze wykorzystanie energii w urządzeniach chłodniczych.
- Aby jednostka chłodnicza wykorzystywała energię w sposób jak najbardziej wydajny, zaleca się stosowanie fabrycznego układu półek.

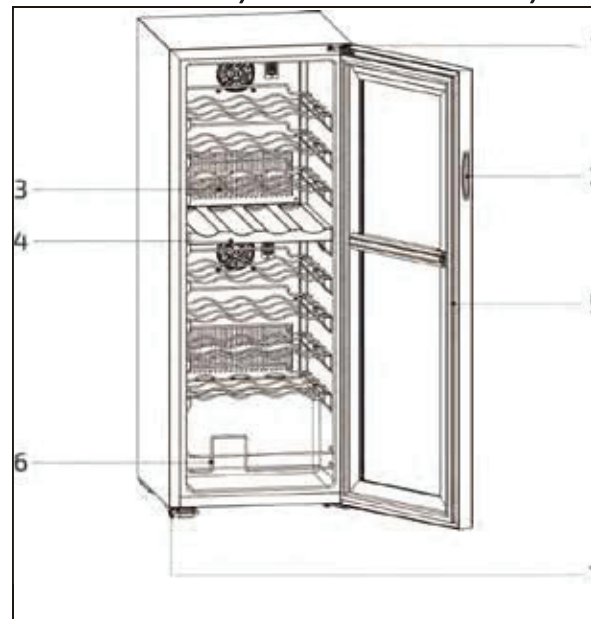
VERMENTINO 18 C

**W ZESTAWIE ZNAJDUJĄ SIĘ PIĘĆ PÓLEK
ORAZ JEDNA PÓŁKA EKSPOZYCYJNA**



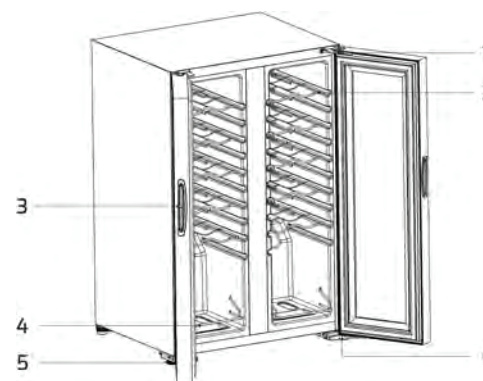
1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Trzecia półka
4. Czwarta półka
5. Piąta półka
6. Półka ekspozycyjna

VERMENTINO 18C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL / VERMENTINO 36C DUAL



1. Górny zawias
2. Uchwyt drzwiowy
3. Półki
4. Przegrody (płyty dzielące)
5. Uszczelka drzwi
6. Półka ekspozycyjna (prezentacyjna)
7. Dolna nóżka

VERMENTINO 24 C DUAL



1. Górny zawias
2. Półki
3. Uchwyt drzwiowy
4. Półka ekspozycyjna (prezentacyjna)
5. Nóżka
6. Dolny zawias

5. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚡ OSTRZEŻENIE ⚡	Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:
Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia. NIEBEZPIECZEŃSTWO lub OSTRZEŻENIE: Ryzyko zatraśnięcia dzieci. Uwięzienie i uduszenie dzieci to nie przeszłość. Wyrzucone lub porzucone urządzenia nadal stanowią zagrożenie. Przed utylizacją starego urządzenia zdejmij drzwi, ale pozostaw półki na swoim miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo do niego wejść. Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia, bawić się nim ani wchodzić do jego wnętrza. Nigdy nie czyść części urządzenia za pomocą łatwopalnych płynów. Ich opary mogą stwarzać zagrożenie pożarem lub wybuchem. Nie przechowuj ani nie używaj benzyny lub innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego ani żadnego innego urządzenia. Opary te mogą stwarzać zagrożenie pożarem lub wybuchem. - Zachowaj tę instrukcję -	

6. INSTRUKCJA INSTALACJI

Przed użyciem urządzenia:

- Usuń opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne.
- Sprawdź, czy w zestawie znajdują się następujące akcesoria:
 - półki
 - instrukcja obsługi
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej odczekaj około dwóch godzin. Pozwoli to ograniczyć ewentualne nieprawidłowości w działaniu agregatu chłodniczego wynikające z transportu.
- Oczyszczaj powierzchnie wewnętrzne letnią wodą i miękką ściereczką.

Instalacja:

- Urządzenie to zostało zaprojektowane jako wolnostojące i nie wolno go zabudowywać ani integrować z meblami.
- Umieść urządzenie na podłodze o odpowiedniej wytrzymałości, aby utrzymała ją w stanie pełnego obciążenia. Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj przednie nóżki poziomujące znajdujące się na dole urządzenia.
- Pozostaw 10 cm wolnej przestrzeni pomiędzy górną częścią, tyłem a ścianami urządzenia, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza chłodzącego sprężarkę i skraplacz.

Funkcja pamięci

Po ponownym włączeniu zasilania panelu sterowania ustawiona wartość temperatury oraz tryb skali Fahrenheita/Celsjusza pozostaną takie same jak przed zanikiem zasilania, przy czym czas trwania braku zasilania nie jest ograniczony.

Przechowywanie

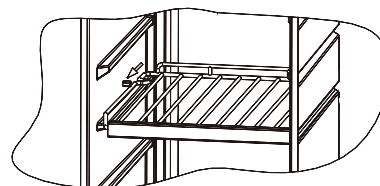
Wiele butelek może różnić się wielkością i wymiarami. W związku z tym rzeczywista liczba butelek, które można przechować, może się różnić. W tej chłodziarce do wina można umieścić 18 standardowych butelek.

Czyszczenie

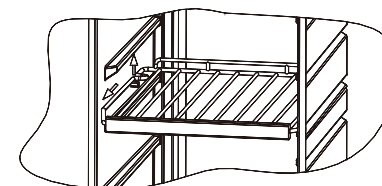
Wyłącz zasilanie, odłącz urządzenie od gniazdka i wyjmij wszystkie przedmioty, w tym półki. Umyj powierzchnie wewnętrzne roztworem ciepłej wody i sody oczyszczonej. Roztwór powinien zawierać około 2 łyżki stołowe sody oczyszczonej na 1 szklankę wody. Umyj półki łagodnym roztworem detergentu. Podczas czyszczenia obszaru elementów sterujących lub jakichkolwiek części elektrycznych wyciśnij nadmiar wody z gąbki lub szmatki. Umyj obudowę zewnętrzną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie splucz i wytrzyj do sucha czystą, miękką ściereczką. Do elementów ze stali nierdzewnej nie używaj wełny stalowej ani szczotek stalowych. Mogłoby to zanieczyszczyć stal nierdzewną cząstkami żelaza, co doprowadziłoby do powstawania rdzy.

Półki

Aby wyjąć półki z prowadnic, wysuń każdą półkę aż do słupka półki, jak pokazano na rysunku A. Następnie unieś ją do góry i powoli wyciągnij półkę, jak pokazano na rysunku B.



Rys. A



Rys. B

Awaria zasilania

Większość awarii zasilania jest usuwana w ciągu kilku godzin i nie powinna wpłynąć na temperaturę w urządzeniu, o ile ograniczysz liczbę otwarć drzwi do minimum. Jeśli zasilanie ma być wyłączone przez dłuższy czas, należy podjąć odpowiednie kroki w celu zabezpieczenia przechowywanej zawartości.

Regulowany zakres

VERMENTINO 18 C

Wartość minimalna: 5°C / 41°F

Wartość maksymalna: 18°C / 64°F

VERMENTINO 18C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL INOX/ VERMENTINO 36C DUALI/ VERMENTINO 36C DUAL INOX

Górna strefa:

Wartość minimalna: 5°C / 41°F

Wartość maksymalna: 18°C / 64°F

Dolna strefa:

Wartość minimalna: 5°C / 41°F

Wartość maksymalna: 18°C / 64°F

Zakres wyświetlania

Zakres wyświetlania temperatury na panelu sterowania: 0–37°C / 32–99°F

Stabilność wyświetlania

W trybie stopnia Celsjusza: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury mieści się w zakresie $\pm 1^\circ\text{C}$ od temperatury zadanej, na wyświetlaczu temperatury pojawia się wartość temperatury zadanej.
W trybie stopnia Fahrenheita: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury mieści się w zakresie $\pm 2^\circ\text{F}$ od temperatury zadanej, na wyświetlaczu temperatury pojawia się wartość temperatury zadanej.

Kody błędów

EE: Kod „EE” wyświetla się (migając), gdy czujnik temperatury ulegnie zwarceniu lub odłączeniu, a chłodzenie zostaje wstrzymane.

LL: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury jest niższa niż 0 stopni Celsjusza, wyświetla się (migając) komunikat „LL”, a chłodzenie zostaje wstrzymane.

HH: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury jest wyższa niż 37 stopni Celsjusza, wyświetla się (migając) komunikat „HH”, a chłodzenie zostaje wstrzymane.

Funkcja wymuszonego rozmrażania

Gdy sprężarka pracuje przez 12 godzin, zatrzyma swoją pracę na 40 minut (w modelach **VERMENTINO 18C** trwa to 40 minut).

- Umieść urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenek, piecyków, grzejników itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpłynąć na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększyć zużycie energii. Skrajnie niskie temperatury otoczenia mogą również powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Unikaj umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłącz urządzenie do wyłącznego, uziemionego gniazdka ściennego. Nigdy nie przecinaj ani nie usuwaj trzeciego bolca (uziemienia) z kabla zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do wykwalifikowanego elektryka lub autoryzowanego serwisu.

Podłączenie elektryczne

Uwaga! Niewłaściwe użycie wtyczki zasilania z uziemieniem może stwarzać ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zleć jego wymianę autoryzowanemu serwisowi.

Podłącz urządzenie do dedykowanego, uziemionego gniazdka ściennego. Nigdy nie przecinaj ani nie usuwaj trzeciego bolca (uziemienia) z kabla zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do wykwalifikowanego elektryka lub autoryzowanego serwisu. Nigdy nie przecinaj ani nie usuwaj trzeciego bolca uziemiającego z dostarczonego kabla zasilającego. Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie musi być prawidłowo uziemione.

Przewód należy zabezpieczyć z tyłu urządzenia, aby nie był odsłonięty ani nie zwisał, co pozwoli uniknąć przypadkowych obrażeń.

Urządzenie musi być zawsze podłączone do własnego, niezależnego gniazdka elektrycznego o napięciu znamionowym zgodnym z tabliczką znamionową umieszczoną na urządzeniu. Zapewnia to najlepszą wydajność, a także zapobiega przeciążeniu domowych obwodów elektrycznych, co mogłoby grozić pożarem wskutek przegrzania.

Nigdy nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający.

Zawsze mocno chwyć wtyczkę i wyciągnij ją prosto z gniazdka. Natychmiast napraw lub wymień wszelkie przewody zasilające, które uległy strzępieniu lub innemu uszkodzeniu.

Nie używaj przewodu, który ma pęknięcia lub ślady przetarć na całej długości lub na końcach. Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.

Przedłużacz

Ze względu na potencjalne zagrożenia bezpieczeństwa w określonych warunkach, zdecydowanie odradzamy używanie przedłużacza z tym urządzeniem.

Listwa zasilająca z zabezpieczeniem przeciwprzepięciowym

Większość urządzeń elektrycznych do działania wykorzystuje szereg elektronicznych płytek sterujących. Płytki te są bardzo wrażliwe na skoki napięcia i mogą zostać uszkodzone lub zniszczone.

Jeśli urządzenie będzie używane w obszarze narażonym na skoki/przerwy w dostawie prądu, zaleca się stosowanie zabezpieczenia przeciwprzepięciowego dla wszystkich używanych urządzeń elektrycznych. Wybrane zabezpieczenie przeciwprzepięciowe musi mieć zdolność pochłaniania energii (blokadę przepięć) wystarczająco wysoką, aby chronić podłączone do niego urządzenie. Aby uzyskać informacje na temat typu i wielkości wymaganego urządzenia ochronnego, należy skontaktować się z licencjonowanym elektrykiem w swoim regionie.

Uszkodzenia spowodowane skokami napięcia nie są uznawane za wady objęte gwarancją producenta i powodują jej unieważnienie.

7. UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Zalecamy instalację urządzenia w miejscu, w którym temperatura wynosi od 16°C do 32°C (61°F–90°F). Jeśli temperatura jest wyższa lub niższa od zalecanej, wydajność produktu może ulec pogorszeniu. Na przykład umieszczenie urządzenia w warunkach ekstremalnego zimna lub ekstremalnego ciepła może powodować wahania temperatury wewnątrz. Osiągnięcie zakresu od 5°C do 18°C (41°F–65°F) może okazać się niemożliwe.

Zalecane ustawienia temperatury

Przechowywanie wina (konserwacja): 5°C–18°C (41°F–64°F)

Wina różowe i musujące: 5°C–8°C (41°F–46°F)

Wina wytrawne / białe: 9°C–12°C (48°F–53°F)

Wina czerwone: 14°C–18°C (59°F–64°F)

* Temperatura może się wahać w granicach $\pm 1^\circ\text{C}$.

VERMENTINO 18 C/VERMENTINO 24C DUAL



VERMENTINO 18C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL/ VERMENTINO 27C DUAL INOX/ VERMENTINO 36C DUAL/ VERMENTINO 36C DUAL INOX



①	Przycisk odblokowania (Unlock): przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odblokować.
②	Przycisk oświetlenia / jednostki (Light / °C/°F): krótkie naciśnięcie włącza lub wyłącza oświetlenie; długie naciśnięcie przełącza pomiędzy skalą Fahrenheit i Celsius.
③	Przycisk zwiększania (Add): ustawianie temperatury.
④	Przycisk zmniejszania (Minus): ustawianie temperatury.

Listwa zasilająca z zabezpieczeniem przeciwprzepięciowym

Jeśli przez 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja na przyciskach, zostaną one zablokowane automatycznie. Po zablokowaniu przyciski plus i minus nie działają. Przycisk odblokowania oraz przycisk oświetlenia/jednostki temperatury działają normalnie.

Funkcja automatycznego wyłączania oświetlenia

Jeśli przez 10 minut nie zostanie wykonana żadna operacja na przyciskach, lampka wyłączy się automatycznie.